

PILATUS | POST

Kunden- und Mitarbeitermagazin der Pilatus Gruppe
Pilatus Group Customer and Employee Magazine
Nr. 195

04 | 20



PILATUS

8 Die Pilatus Flotte von EAPC wächst
Growing Pilatus Fleet for EAPC

21 Digitale Flugzeugabnahmeprozesse
Digital Solutions for Aircraft Acceptance

28 Das aussergewöhnliche Locher Airfield
The Exceptional Locher Airfield



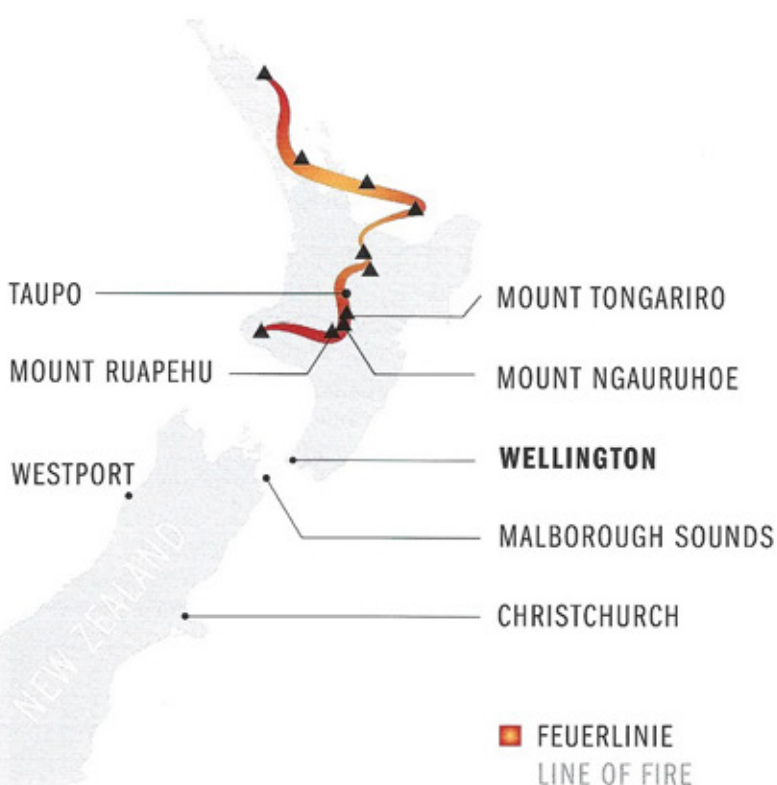
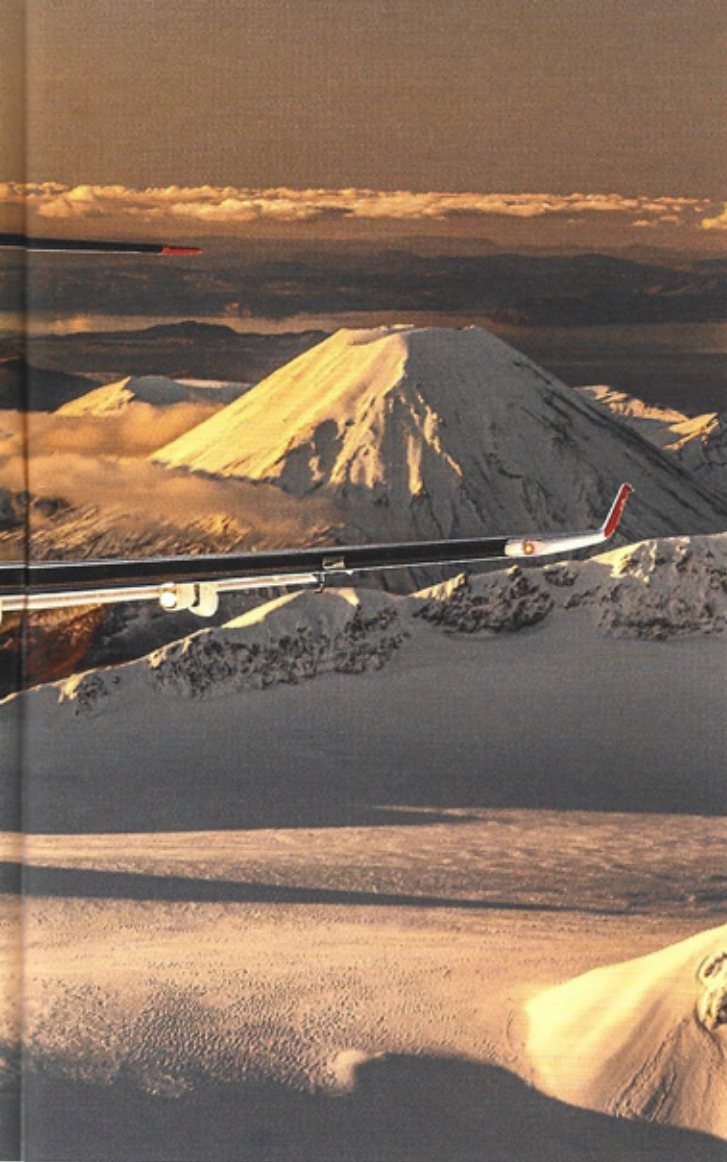
AERIAL BALLET

DAS PERFEKTE FOTO THE PERFECT PICTURE

Jude Brazendale

DAS VULKANPLATEAU VON NEUSEELAND BIETET VOR ALLEM VON OBEN EINE BEMERKENSWERTE SZENERIE. DIE AUTORIN JUDE BRAZENDALE BEGLEITETE IHREN PARTNER UND FOTOGRAFEN JON DAVISON BEI EINEM AIR-TO-AIR-FOTOSHOOTING EINES PC-12 VON SOUNDS AIR. SIE GIBT UNS EINEN EINBLICK, WIE EIN FOTO FÜR DEN NEUEN PILATUS KALENDER 2021 ENTSTEHT.

NEW ZEALAND'S VOLCANIC PLATEAU IS A REMARKABLE SIGHT. WRITER JUDE BRAZENDALE ACCOMPANIED HER PARTNER AND PHOTOGRAPHER JON DAVISON ON AN AIR-TO-AIR PHOTOSHOOT OF A SOUNDS AIR PC-12. SHE PROVIDES A FASCINATING INSIGHT INTO TAKING THE PERFECT PICTURE FOR THE NEW PILATUS CALENDAR 2021.



« Das Shooting findet vor der inspirierenden Kulisse der Berge Ruapehu, Ngauruhoe und Tongariro inmitten des ausgedehnten neuseeländischen Vulkanplateaus statt. Die Feuerlinie verläuft quer durch die Nordinsel und ist Teil des riesigen Feuerrings rund um den Pazifik. Die Wettervorhersage prognostiziert einen klaren Himmel und wenig Wind. Der PC-12 sowie der Hubschrauber sind bereit und wir stehen in den Startlöchern.

DIE SCHRÄGLAGE TRÄGT ZUM PERFEKTEN BILD BEI.

DER PERFEKTE WINKEL FÜR FLUGZEUG UND FOTOGRAF

In Taupo treffen wir auf Bruce, den Hubschrauberpiloten und warten gemeinsam auf den PC-12. Nach dessen Ankunft findet ein ausgedehntes Briefing mit den Piloten statt. Für die perfekte Flugformation mit dem Hubschrauber wird der PC-12 mit einer Landeklappenstellung von 15 Grad und einer leicht angehobenen Nase fliegen. Jon betont, dass sich das Flugzeug auf vier Uhr befinden

“ The shoot is to be set against the inspiring backdrop of Mounts Ruapehu, Ngauruhoe and Tongariro of New Zealand’s expansive volcanic plateau. The “line of fire” runs down the centre of the North Island and is in turn part of the huge “ring of fire” around the Pacific Ocean. The weather forecast is finally for clear skies and little wind, both the PC-12 and the helicopter are available, and we are raring to go!

THE PERFECT ANGLE FOR AIRCRAFT AND PHOTOGRAPHER

In Taupo, we meet up with Bruce, the helicopter pilot. We all head over to the airport terminal to await the PC-12. When it arrives, there is a detailed briefing with the pilots, and I hear that, in order for the PC-12 to fly in formation with the helicopter, about 15 degrees of flap will be required, giving the aircraft a slight nose-up attitude. Jon emphasises that the plane be at his four o’clock, his preferred angle for optimum photo opportunities. Some banking will also add to the visual drama. There are to be two sorties, the first around midday, and a later one taking advantage of the soft light of sunset.

I’m to fly with the pilots Mike and Ash in the PC-12, a better option I feel, as I’ll be enjoying the comfort



Jon sitzt fürs Fotografieren im offenen Hubschrauber
Jon sits in the open helicopter for taking pictures

sollte, was sein bevorzugter Winkel für ein optimales Foto ist. Eine gewisse Schräglage des Flugzeugs trägt ebenfalls zum perfekten Bild bei. Es wird zwei Foto-shootings geben, das erste gegen Mittag und ein zweites im Licht des Sonnenuntergangs.

DIE SZENERIE IST UNGLAUBLICH.

Ich darf mit den beiden Piloten Mike und Ash im PC-12 mitfliegen. So kann ich den Komfort und die Wärme des Flugzeugs genießen, anstatt den eisigen Elementen des türlosen Hubschraubers trotzen zu müssen. Während wir uns unterhalten, erfahre ich von Mike, dass Sounds Air täglich Flüge zwischen Wellington, Taupo, Christchurch, Westport und Marlborough Sounds anbietet. Er fliegt seit drei Jahren mit dem PC-12 und schätzt die Schweizer Präzision und die Konstruktion des Flugzeugs sehr.

EIN LUFTBALLET IN EINER FANTASIEWELT

Endlich geht's los! Ich bin die einzige Passagierin im PC-12 und habe freie Platzwahl. Als wir auf die Startbahn rollen, taucht der Hubschrauber neben uns auf, Jon



Die atemberaubende Aussicht des Fotografen
The photographers' incredible view

and warmth of the plane rather than braving the icy elements of the doorless chopper! As we chat I learn from Mike that Sounds Air operate regular daily flights between Wellington, Taupo, Christchurch, Westport and Marlborough Sounds. He's been flying PC-12s for three years and loves the Swiss precision and ingenuity of the design.

LIKE AN AERIAL BALLET IN A FANTASY WORLD

Before long it's time to go. I'm fortunate to be the only passenger in the PC-12 so I have my choice of seats. Just as we're taxiing out to the runway the helicopter appears beside us, Jon hanging out the door over the skids. I think I can see a cheeky grin on his face.

Bruce expertly hovers the helicopter sideways in front of the PC-12 as we take off, very smoothly, giving Jon the opportunity to capture some action images. There are a lot of hand signals between the PC-12 pilots and Jon, go up, go forward, go down, the plane and helicopter are perfectly synchronised - like an aerial ballet.

I change seats, so I'm looking out over the lake, a rim of soft cloud fringing its edge. We approach the mountain range and begin a wide circle of Mount Tongariro, remarkable for its coloured lakes and many craters like dinosaur footprints pitting the slopes.



hängt aus der Tür über den Kufen mit einem frechen Grinsen auf seinem Gesicht.

Bruce fliegt mit dem Hubschrauber an der Seite des PC-12, während wir abheben. Jon hat so die Möglichkeit, bereits die ersten Bilder aufzunehmen. Die beiden PC-12 Piloten und Jon kommunizieren per Handzeichen: nach oben, vorwärts, nach unten – das Flugzeug und der Hubschrauber fliegen in perfekter Synchronisation – wie ein Luftballett.

Ich wechsele den Platz und schaue auf den See, an dessen Rand die weichen Wolken hängen. Wir nähern uns der Bergkette und fliegen einen weiten Kreis um den Tongariro. Die farbigen Seen und vielen Krater sehen aus wie Dinosaurierfussabdrücke. Anschliessend fliegen wir um den Ruapehu, wo ich eine gute Sicht auf die Gipfel, die Täler, Licht und Schatten und die verschlungenen Schneekonturen des grossen Bergs habe. Dann umfliegen wir den Ngauruhoe. Seine perfekte konische Symmetrie beeindruckt mich sehr. Der weisse Schnee mit dem Schatten von dunklem Gestein erscheint mir wie der helle Zuckerguss der Meringue-Haube eines Desserts. Die orange Bemalung des PC-12 vor der weissen majestätischen Berglandschaft, die farbigen Seen und die Vulkankrater bieten Jon einzigartige Fotosujets.

We move around to the mighty Ruapehu, aircraft and helicopter going closer and lower and I have a good view of the rising peaks, hollows and valleys, light and shadow and intricate snowy contours of the great mountain. Then we're flying round Mount Ngauruhoe and I'm struck by its perfect conical symmetry. It looks much like a Baked Alaska, the light frosting of crisp white snow with a shadow of dark rock beneath appears to me like the toasted meringue topping of the famed dessert. We make a few circuits of the mountains to give Jon the opportunity to capture the PC-12 in all its glory, orange livery vivid against the white majestic landscape.

SOME BANKING ADD TO THE VISUAL DRAMA.

SUNSET SHOOT IN ICY CONDITIONS

For the sunset shoot, I am to fly in the helicopter with Jon and Bruce, as the PC-12 is returning to Wellington directly after the shoot. By the time we've donned our many jackets and gloves we're looking like Michelin men and it's a bit awkward getting Jon's harness on. He arranges himself in the back of the helicopter sitting on the floor with his feet on the seat, the best position from which to view the PC-12.



SONNENUNTERGANG IN EISIGER KÄLTE

Für die Aufnahmen bei Sonnenuntergang soll ich mit Jon und Bruce im Hubschrauber mitfliegen, da der PC-12 direkt nach den Aufnahmen nach Wellington zurückkehrt. Ausgerüstet mit dicken Jacken und Handschuhen sehen wir aus wie Michelin-Männchen. Jon hat die Sicherheitsgurte bereits angeschnallt und sitzt im Hubschrauber auf dem Boden bereit.

Diesmal habe ich eine andere Perspektive, der Hubschrauber ist leicht und wendig und die Sicht nach vorne, zur Seite und nach unten ist toll. Im Licht des späten Nachmittags sind die Berge in sanfte graue und malvenfarbene Schatten gehüllt.

Auf einer Höhe von 3000 Metern ist die Aussentemperatur auf -20 Grad Celsius gesunken. Die Tür des Hubschraubers ist vereist, der Wind beißt in unsere Gesichter, unsere Hände sind taub und mir ist zu kalt, um zu sprechen. Ich frage mich, wie Jon den Verschluss seiner Kamera betätigen kann. Sogar Bruce kommentiert die Eiskälte. Aber der PC-12 fliegt und die untergehende Sonne betont die Bergkulisse. Die Szenerie ist unglaublich, die Berge leuchten im sanften Schein des Sonnenuntergangs. Der richtige Moment für Jon: Da ist es, das perfekte Foto für den Pilatus Kalender. ■

I have a different perspective this time, the chopper is light and nippy, it's exhilarating and I love the visibility front, side and beneath. In the late afternoon light the mountains are bathed in soft grey and mauve shadows.

THE SCENERY IS BEHAVING MAGNIFICENTLY.

By the time we've ascended to 10,000 feet (3,000 metres), the outside temperature has plummeted to -4 degree Fahrenheit (-20 degree Celsius). With the door off the helicopter it's icy, the wind bites into our exposed faces, our hands are numb and I'm too cold to speak. I don't know how Jon can work the shutter on his camera. Even Bruce comments on the freezing cold. But the PC-12 is alongside us and the setting sun enhances the mountain backdrop. The scenery is behaving magnificently, the mountains taking on the soft glow of sunset and the lake behind a shimmering shadow. The moment has arrived – and Jon seizes it to gain the perfect picture, his elusive "hero shot" for the Pilatus calendar. ■



Jude Brazendale, Pilot Bruce Lilburn & Jon Davison
(v.l. - i to r)



Der neue Pilatus Kalender 2021 zeigt Pilatus Flugzeuge auf der ganzen Welt. Bestellen Sie Ihr Exemplar jetzt im Merchandise-Shop: The new Pilatus calendar 2021 shows Pilatus aircraft in locations worldwide. Order your copy now from the Merchandise Shop:

pilatus-aircraft.com/merchandise

Pilatus Aircraft Ltd

P.O. Box 992
6371 Stans, Switzerland
Phone +41 41 619 61 11
info.stans@pilatus-aircraft.com

Pilatus Business Aircraft Ltd

12300 Pilatus Way
Broomfield, CO 80021, USA
Phone + 1 303 465 9099
info.broomfield@pilatus-aircraft.com

Pilatus Australia Pty Ltd

3 Tower Road
Adelaide Airport SA 5950, Australia
Phone +61 8 8238 1600
info.adelaide@pilatus-aircraft.com

www.pilatus-aircraft.com

Ein PC-12 von Sounds Air
über Neuseeland
A Sounds Air PC-12 over
New Zealand

